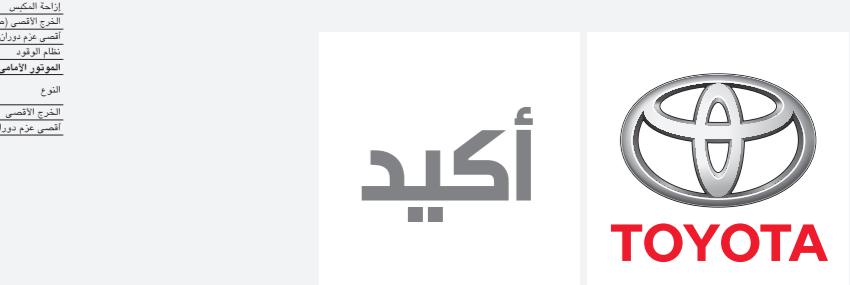
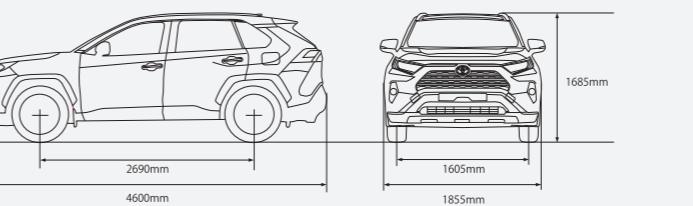




# TOYOTA

# AV4



كن قويًا

# PLAY STRONG



سيارة RAV4 الجديدة تماماً، التي أُطلِقت مجدداً وقد تطوّرت من حيث المظهر والقيادة والقوّة والمتانة. تتميّز بقدرات محسنة على الطرق الوعرة. إنها مصمّمة لإعطاء حافز عظيم لعقلك وفضولك. وهي توسيع نطاق آفاقك عندما تدخل عالماً جديداً تماماً في مجال قيادة سيارة رياضية عملية كروس أوفر SUV. إنها تمنحك إحساساً بجرأة غير مسبوقة وتجعلك تتنقّم بالرحلة التي تنتظرك.

Launched anew, and evolving in looks, drive, power and toughness, the all-new RAV4 features enhanced off-road capabilities. It is designed to greatly stimulate your mind and your curiosity. Broadening your horizons as you enter a whole new realm of crossover-SUV driving. Feeling ever bolder and relishing the journey ahead.

إلى الأمام وإلى المعالي

# ONWARD AND UPWARD

سيارة RAV4 الجديدة تماماً تمنحك قيادة ديناميكية تستمرة على النحو الذي يعجبك ما طاب لك أن تستمر وإلى المدى الذي تحبه.

The all-new RAV4 offers a dynamic driving experience that just keeps going the way you like, for as long as you like, and as far as you like.



مركزية التنبؤات

# ANTICIPATION CENTRAL

لوحة عدادات عريضة ومنفتحة تجمع بين التصميم الجذاب والوظائف العملية المريحة.  
Wide and open instrument panel combines alluring design and convenient functionality.



دعوة للاسترخاء

# INVITATION TO RELAX

حير مقصورة داخلية حسن التجهيز وعالي الجودة ويوفر الراحة طوال الرحلة.

Well-appointed, high-quality cabin space offers comfort all the way.



مزايا التفوق التقني لسيارات الهايبرد

# THE LEADING EDGE

## of Hybrid Vehicle Technology

ادخل في سيارة RAV4 الجديدة تماماً. المليئة بمجموعة كبيرة من تقنيات سيارة الهايبرد المتطورة. لتوسيع نطاق المساحة التي تمارس فيها القيادة. وتمكنك من الذهاب إلى أي مكان تريده في أي وقت. وإلى المدى الذي يطيب لك.

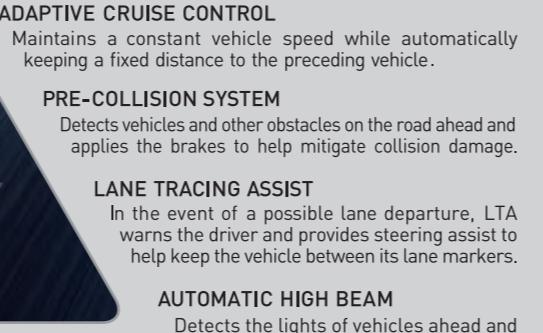
Enter the all-new RAV4, replete with a host of advanced hybrid vehicle technologies. To expand your driving territory, and let you go wherever you like, whenever you like, as far as you like.





## INNOVATIVE SAFETY PACKAGE

The all-new RAV4 adopts the integrated safety features known as Toyota Safety Sense™ to provide multi-faceted support for the driver's awareness and decision-making process. This contributes to the safety and security of everyone onboard.



**الأكياس الهوائية**  
سيارة RAV4 مجهزة بأكياس هواء SRS مزدوجة لكل من السائق والراكب الأمامي، وهي متاحة بـأكياس هوائي للركابين للسانق. وهناك أكياس هواء SRS جانبية مركبة لكل من السائق والراكب الأمامي كما يتم تزويد أكياس هواء SRS ساندر وافية لجميع الركاب.

### AIRBAGS

RAV4 is equipped with SRS dual airbags for the driver and front passenger. A knee airbag is also provided for the driver. SRS side airbags are installed for the driver and front passenger. SRS curtain-shield airbags are provided for all passengers.



**مثبت السرعة المتكيف**  
يحافظ على سرعة ثابتة للسيارة مع المحافظة على المسافة على مسافة ثابتة بعيداً عن المركبة التي أمامك.

**نظام ما قبل التصادم**  
يرصد المركبات والعوائق الأخرى على الطريق أمام السيارة ويستخدم الفرامل للمساعدة على التقليل من أضرار التصادم.

**المساعدة على تتبع حارة السير**  
في حالة وجود احتمال للخروج من حارة السير تقوم وظيفة المساعدة على تتبع حارة السير LTA بتحذير السائق وتوفير المساعدة في توجيه السيارة للمساعدة على إبقاء السيارة بين العلامات المحددة لحارة سيرها.

**الشعاع العالي الأوتوماتيكي**  
يرصد أضواء المركبات التي في الأمام ويعمل تلقائياً على ضبط المصباح الأمامي الرئيسية على الشعاع العالي أو الشعاع المنخفض.

**نظام مراقبة البقعة غير المرئية**  
وجود مركبة في المنطقة الخلفية أثناء تغيير حارة السير BSF يؤدي إلى تشغيل مؤشر المراقبة الخاص بنظام مراقبة البقعة غير المرئية لتنبيه السائق.

**مثبت إندار التداخل مع حركة مرورخلفية**  
يرصد مثبت إندار التداخل مع حركة مرورخلفية RCTA المركبات المقتربة في المانطة التي تكون هنا صعوبة في رؤيتها خلف المركبة عند الرجوع للخلف.

**ADAPTIVE CRUISE CONTROL**  
Maintains a constant vehicle speed while automatically keeping a fixed distance to the preceding vehicle.

**PRE-COLLISION SYSTEM**  
Detects vehicles and other obstacles on the road ahead and applies the brakes to help mitigate collision damage.

**LANE TRACING ASSIST**  
In the event of a possible lane departure, LTA warns the driver and provides steering assist to help keep the vehicle between its lane markers.

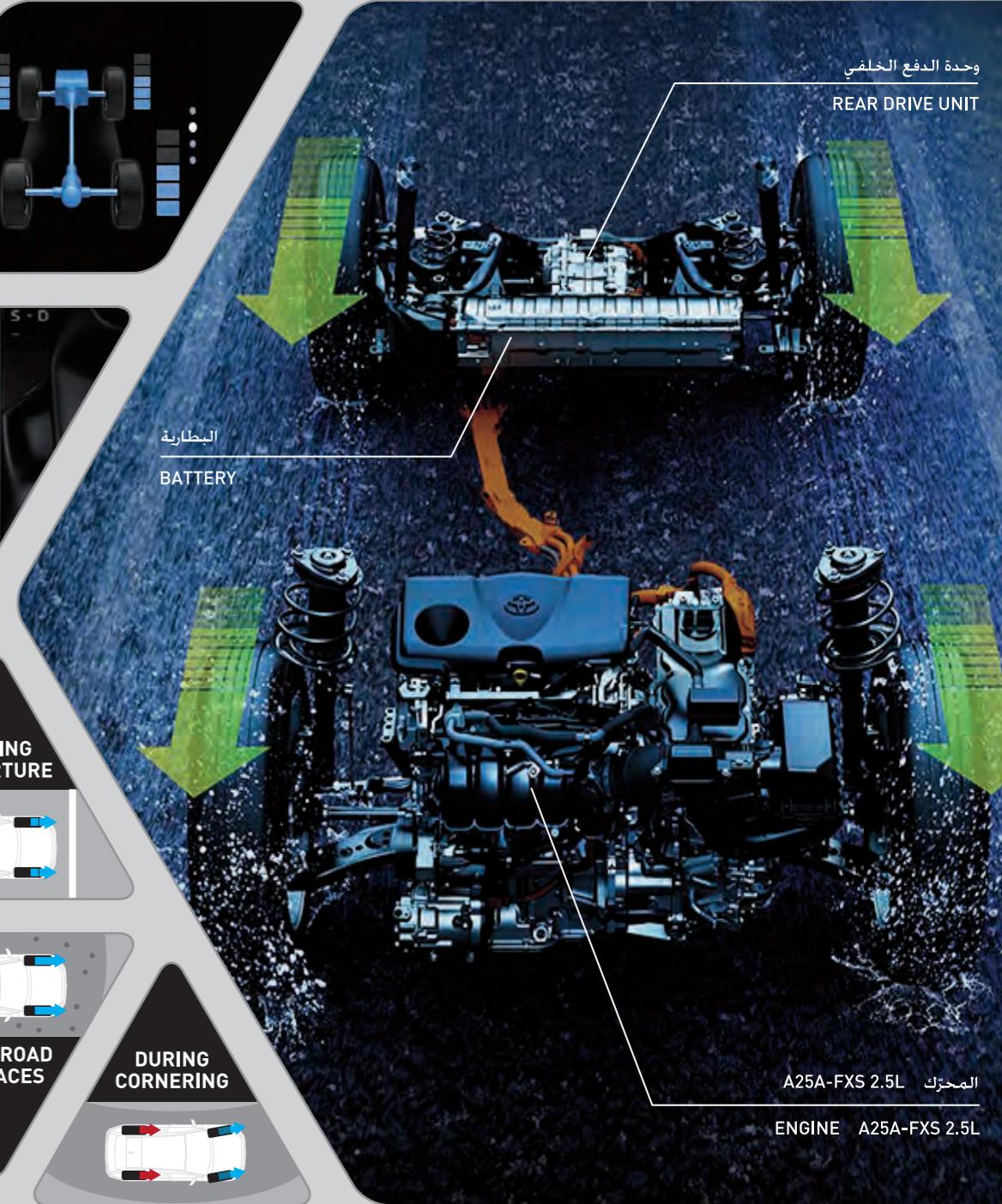
**AUTOMATIC HIGH BEAM**  
Detects the lights of vehicles ahead and automatically adjusts the headlamps to low or high beam.

**BLIND SPOT MONITOR**  
A vehicle in the outer mirror's blind spot during lane-changing turns the BSM's mirror indicator on to alert the driver.

**REAR CROSS TRAFFIC ALERT**  
The RCTA detects approaching vehicles in hard-to-see areas behind the vehicle when backing up.

## نظام E-FOUR القوي المطورو حديثاً

توفر سيارة RAV4 الهibrid مع نظام E-Four — وهو نظام تويوتا للدفع الرباعي المعزز بالموتور الذي يحقق على الفور أداء قيادة وكفاءة استهلاك وقود غير عادي لسيارات الهibrid. وتحقيق النظم تحسيناً كبيراً جداً في عدم دوار العجلتين الخلفيتين من خلال موتورات كهربائية. محققاً بعدها جديداً في قيادة الهibrid يلائم سيارة RAV4 الجديدة تماماً.



**أثناء القيادة العادية**  
يسهم نظام E-Four في تحقيق مستوى ممتاز من الاقتصاد في استهلاك الوقود، في وضع القيادة بالدفع بالعجلتين.

**DURING NORMAL DRIVING**  
E-Four contributes to excellent fuel economy in 2WD driving mode.

**أثناء بدء الانطلاق**  
يساعد النظام في بدء الانطلاق بالسيارة عن طريق التحويل إلى وضع الدوار على العجلتين الخلفيتين، وعلى سطوح الطرق الزفقة. يستشعر نظام E-Four إرتفاع الإطارات ويفهم توزيع وزن الدوار بطريقة مثالية بين العجلات الأمامية والخلفية للمحافظة على الاتصال بسطح الطريق. وهذا فهو يدعم الاستقرار أثناء بدء الانطلاق بالسيارة.

**DURING DEPARTURE**  
The system assists in starting off by switching to 4WD and distributing torque to the rear wheels. On slippery road surfaces, E-Four senses tire slippage and distributes torque optimally between the front and rear wheels to maintain traction. Thus, it supports stability during departure.

**سطوح الطرق ذات فرق الاحتكاك الكبير ( $\mu$  المنخفضة)**  
عند استشعار انزلاق الإطارات، يتحول النظام ببساطة من الدفع بعجلتين إلى الدفع رباعي. محققاً بذلك توزيعاً مثالياً لوزن الدوار بين العجلات الأمامية والخلفية للمساعدة في تحقيق الاستقرار.

**LOW  $\mu$  ROAD SURFACES**  
On sensing tire slippage, the system smoothly switches from 2WD to 4WD, thereby distributing optimal torque between front and rear wheels to help attain stability.

**أثناء دوران المعنطرفات**  
ينحول إلى وضع الدفع رباعي وينتقل بمحظ السير الذي ينوي السائق أتساعه مستخدماً سرعة السيارة وزاوية توجيه عجلة القيادة ومعلومات أخرى. يساعد النظام في المحافظة على الاستقرار الإنقياد عن طريق توفير وزن الدوار المثالي بين العجلات الأمامية والخلفية.

**DURING CORNERING**  
Switches to 4WD and predicts the driver's intended line of travel using vehicle speed, steering angle and other information. The system assists in maintaining handling stability by delivering optimal torque between the front and rear wheels.

وحدة الدفع الخلفي  
REAR DRIVE UNIT

A25A-FXS 2.5L

motor

12 | 13

أكثـر جـرأـة وأكـثر مـتـانـة وأكـثر إـمـتـاعـاً

# BOLDER, MORE RUGGED, AND MORE FUN



فـتنـزـقـوتـها وـمتـانـتها كـسيـارـة رـياـضـيـة عـمـلـيـة

إـنـبـارـجـاحـبـالـقدـامـ فـيـشـخـصـيـتكـ

RAV4

ADVENTURE  
GRADE

فـتنـزـقـوتـها وـمتـانـتها كـسيـارـة رـياـضـيـة عـمـلـيـة SUV

The Adventure Grade bolsters strength and ruggedness as an SUV.  
To bring out your intrepid side.



## إشارة قيادة غير مسبوقة

تشكيلة من أحدث التقنيات تحقق توسيعاً جذرياً لمدى ومتاعة قيادة سيارة RAV4.

دفع بكل العجلات مع توجيه ديناميكي لعزز الدوران.  
تتحكم التوجيه عدم الدوران للتحكم بشكل مستقل في عدم دوران كل من المحاور  
الخلفيين اليمنى واليسرى استجابة لظروف القيادة، وبطء ثأر النظام عن طريق دوران  
المضادات طبقاً لنوايا السائق والقدرة الكبيرة على القيادة عبر الطريق شديدة المغبرة.

### DYNAMIC TORQUE VECTORING AWD

Adopts a torque vectoring mechanism to control rear torque independently on left and right wheels in response to driving conditions. The system demonstrates its influence by cornering in line with driver intentions and ample drive-through capability on extremely rough roads.



RAV4

## DRIVING EXCITEMENT LIKE NEVER BEFORE

A variety of the latest technologies dramatically expand RAV4's range and driving enjoyment.

### تشكيلة المحركات

motor. The engine features a 2.5-liter engine with VVT-iE, which offers high output and world-class combustion efficiency. The 2.0-liter engine achieves a thermal efficiency of 40% and balances fuel efficiency with throttle response. The VVT-iE system is an intelligent timing system that uses an electric motor to control valve timing.

### ENGINE LINE-UP

The 2.5-liter engine delivers high output and world-class combustion efficiency owing to the introduction of components such as VVT-iE\*, while the 2.0-liter engine achieves a thermal efficiency of 40% and balances fuel efficiency with throttle response. \*VVT-iE: Variable Valve Timing-intelligent system by Electric motor

### M20A-FKS 2.0L

Max. output 170HP/6600rpm  
Max. torque 20.7kg-m/4400-4900rpm

### A25A-FKS 2.5L

Max. output 203HP/6600rpm  
Max. torque 24.7kg-m/4000-5000rpm



### DIRECT SHIFT 8AT

Delivers a direct shift feel in a range of driving scenarios. The transmission yields smooth and linear gear changes, as well as supreme quietness and top-class fuel economy performance.



### ناقل حركة تلقائي 8 سرعات بالتحول المباشر

يعطي إحساساً بالتحريك المباشر للدروس في تشيكيلة من أوضاع القيادة. يعطي ناقل الحركة تحويلات تروس سلسلة وخطية. إضافة إلى الهدوء القائم وأعلى مستوى للاقتصاد في استهلاك الوقود.

### DIRECT SHIFT 8AT

Delivers a direct shift feel in a range of driving scenarios. The transmission yields smooth and linear gear changes, as well as supreme quietness and top-class fuel economy performance.



## تفاصيل دقيقة تحقق الرضى

سيارة RAV4 مليئة بالخصائص والوظائف النافعة التي تحفز حواشك كلما قمت بقيادةتها.

# SATISFACTION IN THE DETAILS

RAV4 is packed with useful features and functions that stimulate your senses, every time you drive.

**١** النظام الصوتي ونظام تكييف الهواء  
 يأتي النظام الصوتي مجهزاً بشاشة كبيرة، وهي تُرى بوضوح ويمكن استخدامها بسهولة. يتيح مكثف الهواء إمكانية التحكم في درجة الحرارة بشكل مستقل لكل من مقعد السائق ومقعد الراكب الأمامي، وهو يستخدم خاصية S-FLOW المتطورة التي تستشعر وتضبط الحالة المناخية ضمن المساحات التي فيها الركاب فقط.

**٢** **AUDIO SYSTEM & AIR CONDITIONING**  
The audio system comes with a large display, which is highly visible and easy-to-use. The air conditioner enables independent temperature control for the driver's seat and front passenger's seat. It adopts S-FLOW, an advanced feature that senses and adjusts the climate only within spaces occupied by a passenger.

**٣** **حجبة تحويل الأمانة**  
تمت زيادة الطول لمربوطة في تشكيلة أوسع من الطرف. ويمكن توسيع حيز الأمانة بدرجة أكبر عن طريق طي المقاعد الخلفية للأسفل.

**٤** **LUGGAGE ROOM**  
Length has been increased to support flexibility in a wider range of scenarios. Luggage space can be further expanded by folding down the rear seats.

**٥** **باب المؤخرة الكهربائي**  
 حتى عندما تكون يدك مشغولة بحمل الأمانة، يمكنك فتح باب المؤخرة عن طريق تحريك قدمك نحو المستشعر غير الممسي الموجود في أسفل الصدام.

**٦** **POWER BACK DOOR**  
Even when your hands are busy with luggage, the back door can be opened by moving your foot towards the touchless sensor located in the bumper lower.

**٧** **مقاعد مهوة**  
المقاعد الأمامية مجهزة بوظيفة تهوية توفر تياراً من الهواء البارد المندفع للمساعدة في منع تجمّع العرق على ظهر الراكب والوجه. الخلية من خذف.

**٨** **VENTILATED SEATS**  
Front seats are equipped with a ventilation function, which provides a flow of cool air to help prevent the occupant's back and back of thighs from becoming clammy.

**٩** **شاشة عرض معلومات متعددة مقاس 7 بوصات**  
توجد شاشة عرض معلومات متعددة مقاس 7 بوصات مركبة في منتصف مجموعة العدادات. تقدم الشاشة تشكيلة واسعة من معلومات مساندة السائق لتحسين متعة القيادة.

**١٠** **7-INCH MULTI- INFORMATION DISPLAY**  
A large 7-inch multi-information display is installed in the center of the instrument cluster. The display provides a whole range of driver support information to enhance driving pleasure.

**١١** **مواقع التخزين**  
طبق جانبي للسانين / طبق جانبى للراكب / حاملات أكواب أمامية / طبق وسطى

**١٢** **STORAGE SPACES**

Driver side tray / Passenger side tray / Front cup holders / Center tray

## الألوان الخارجية / Exterior Colors



White Pearl Crystal Shine (070)  
لمعان بذرى لواني أبيض (.v.)

## ألوان المقصورة الداخلية / Interior Colors



بياض متعدد (.٤٠) /  
أبيض متفوق (.٤٠)

## الفئات المختلفة / Grade Variations



الفئة المتخففة / Low Grade

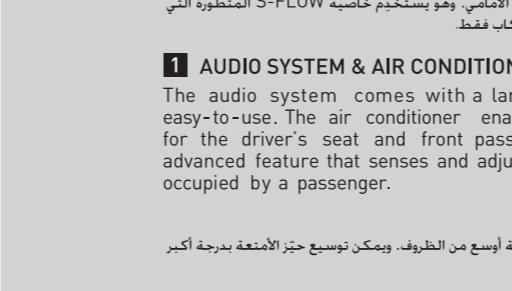


الفئة المتخففة / Low Grade

Limited



الفئة المتوسطة / Middle Grade



الفئة العالية / High Grade

XLE



الفئة العالية / High Grade



الفئة العالية / High Grade

LE



الفئة المتخففة / Low Grade



الفئة المتخففة / Low Grade

Adventure